

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 26 NOVEMBRE 1929

**Rapport de la Commission des Finances,
chargée de l'examen du Budget des
Dotations pour l'exercice 1930.**

(Voir le n° 5-III du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 26 NOVEMBER 1929

**Verslag uit naam der Commissie van Finan-
ciën, belast met het onderzoek van de
Begroting der Dotatiën voor het dienst-
jaar 1930.**

(Zie n° 5-III van den Senaat.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président; le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, COOLS, DE CLERCQ, le baron DE MÉVIUS, FRANÇOIS, HUISMAN VAN DEN NEST, Armand HUYSMANS, le baron MEYERS, MOYERSOEN, MULLIE, PIERLOT, VAN OVERBERGH et DUBOST, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Projet de Budget des Dotations pour 1930, qui s'élève à 35,250,528 fr., accuse une augmentation de dépenses de 2,573,411 francs.

Elle se répartit comme suit :

CHAPITRE II. Sénat. — CHAPITRE III.
Chambre des Représentants.

ART. 2 et 3. — Sénat. fr.	650,000
Chambre.	736,053

Ces majorations découlent d'une part de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929 accordant aux agents rétribués par l'Etat une subvention égale au dixième du traitement brut, soit pour le Sénat 275,000 francs et pour la Chambre 323,250 francs et, d'autre part, de l'accroissement des dépenses figurant au budget propre à chacune des deux assemblées.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het ontwerp van begroting der dotatiën voor 1930, ten bedrage van 35,250,528 francs, boekt eene verhooging van uitgaven van 2,573,411 francs.

De verhooging wordt onderverdeeld als volgt :

HOOFDSTUK II. Senaat. — HOOFDSTUK III. Kamer der Volksvertegenwoordigers.

ART. 2 en 3. — Senaat. fr.	650,000
Kamer .	736,053

Deze verhoogingen vloeien voort eensdeels uit de toepassing der koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, waarbij aan de door den Staat bezoldigde ambtenaren eene toelage wordt verleend gelijk aan 1/10 van de bruto wedde, zegge voor den Senaat 275,000 frank en voor de Kamer 323,250 fr. en, anderdeels, uit de verhooging der uitgaven voorkomende op de eigen begroting van ieder van beide vergaderingen.

CHAPITRE IV.

Cour des Comptes. . fr. 1,187,358

Somme se décomposant
comme suit :

ART. 4. — Traitements et indemnités des membres de la Cour : 116,400 francs.

Majoration résultant de l'application de la loi du 21 mars 1929 relative à la rétribution des membres, de l'allocation éventuelle d'indemnités de dernière maladie et de funérailles et de l'application de l'arrêté royal du 22 juillet 1929 susvisé.

ART. 5. — Traitements et indemnités du personnel des bureaux : 890,958 francs.

Accroissement provenant des augmentations réglementaires des traitements et de l'application des arrêtés prérapelés.

ART. 6. — Matériel, dépenses diverses et imprévues : 30,000 francs.

Majoration nécessitée par l'accroissement continu du coût de toutes choses.

ART. 9. — Travaux extraordinaires de réparation des bâtiments : 150,000 francs.

Certaines dépenses d'entretien incombant antérieurement aux Bâtiments civils ont été mises à charge des Administrations occupantes. La Cour est ainsi amenée à couvrir les frais de travaux de peinture et de tapissage devenus indispensables par le fait que la plu-

HOOFDSTUK IV.

Rekenhof fr. 1,187,358

onderverdeeld als volgt :

ART. 4. — Jaarwedden en vergoedingen der leden van het Hof : 116,400 frank.

Verhooging voortvloeiende uit de toepassing der wet van 21 Maart 1929, betreffende de bezoldiging der leden van het Hof, uit de eventueele toekenning van vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis, alsmede uit de toepassing van hooger bedoeld koninklijk besluit van 22 Juli 1929.

ART. 5. — Wedden en vergoedingen van het personeel der bureelen : 890,958 frank.

Stijging te wijten aan de reglementaire verhooging der wedden alsmede aan de toepassing van voormelde besluiten.

ART. 6. — Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven : 30,000 frank.

Verhooging tengevolge van de aanhoudende stijging der prijzen.

ART. 9. — Buitengewone herstellingswerken aan de gebouwen : 150,000 frank.

Zekere uitgaven voor onderhoud, die vroeger ten laste der burgerlijke gebouwen vielen, werden op den rug geschoven van de bezettende besturen. Aldus moet het Hof voorzien in de kosten voor verf- en behangwerken, die onontbeerlijk zijn geworden daar zij sedert

part d'entre eux n'ont plus
été effectués depuis quelque
trentre-quatre ans.

Total, fr. 2,573,411

Votre Commission, par neuf voix et
trois abstentions, a l'honneur de vous
proposer l'adoption du budget.

Le Rapporteur,
DUBOST.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

vier en dertig jaar niet meer
werden uitgevoerd.

Totaal, fr. 2,573,411

Met negen stemmen en drie onthou-
dingen heeft uwe Commissie de eer u
voor te stellen de begroting goed te
keuren.

De Verslaggever,
DUBOST.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.